ИЗДАНІЕ ЮРГЕНСОНА.
13706

ПѢСНИ

ДЛЯ ОДНОГО ГОЛОСА СЪ ФОРТЕПІАНО

Л. БЕТХОВЕНА.

LIEDER VON L. VON BEETHOVEN.

№ 1.	Op. 32.		Пѣсня къ надеждѣ. An die Hoffnung.		30 к.
» 2.	»	46.	Аделаида. Adelaide		50 »
» 3.	»	48.	Шесть духовныхъ пѣсенъ Геллерта. №№ 1. Молитва. 2. Любовь къ ближнему. 3. Смерть. 4. Небеса вѣщаютъ. 5. Могущество Творца. 6. Пѣснь покаянія		45 »
» 3.	»	48.	Sechs geistliche Lieder v. Gellert. №№ 1. Bitten. 2. Liebe des Nächsten. 3. Vom Tode. 4. Die Ehre Gottes in der Natur. 5. Gottes Macht und Vorsehung. 6. Busslied		45 »
» 4	»	52.	№ 4. Майская пѣсня. Maiengesang		20 »
» 5.	»	75.	» 1. Миньона. Kennst du das Land.		30 »
» 6.	»	»	» 2. Новая любовь. Neue Liebe, neues Leben		35 »
» 7.			Прославленіе Бога. Die Himmel rühmen		15 »
» 8.			Пѣсня Эгмонта. Freudvoll und leidvoll		20 »
» 9.			Подъ камнемъ могилы. In questa tomba oscura		15 »
» 10.	—	— —	Sanctus et Benedictus		25 »
» 11.	—	— —	Sanctus. Слава, ...	*для баса или баритона*	25 »

Москва у П. Юргенсона.

С.-Петербургъ, І. Юргенсонъ. Варшава, Г. Зенневальдъ.

Паровая скоропечатня нотъ П. Юргенсона въ Москвѣ.

СЛАВА!

SANCTUS.

Перевод ъ *А. ГОРЧАКОВОЙ.*

Л. Бетховена.
L. v. Beethoven.

Maestoso.

PIANO.

Сла - ва, сла - ва, сла - ва въ выш - нихъ!
Sanc - tus, sanc - tus, sanc - tus, Do - mi - nus,

Сла - ва Гос - по - ду Бо - гу Са - ва - оѳъ! Пой - те Твор - ца всейвсе -
sanc - tus Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth. Ple - ni sunt coe - li et

лен - ной И восхва - ляй - те ве - ли - чі - е Бо - га силъ!
ter - ra ple - ni sunt coe - li et ter - ra glo - ri - a tu - a.

И восхва - ляй - те ве - личье Сла - ву Гос - по - да
Ple - ni sunt coe - li et ter - ra glo - ri - a glo - ri -

Переводъ собственность издателя

13706

П. Юргенсона въ Москвѣ.

Бо_га силъ! О_сан_на, о_сан_на, Пой_те, на_ро_ды! О_
*a tu_a; Ho_san_na, Ho_san_na in ex_cel_sis Ho_*

сан_на, о_сан_на, о_сан_на Пойте на_ро_ды И славьте Твор_ца и Господа Бо_га
*san_na, Ho_san_na Ho_san_na in ex_cel_sis Ho_san_na Ho_san_na in ex_cel_*

сил_ъ! Благосло_венъ и гря_ду_щій во и_мя Гос_под_не, Благосло_
*sis! Be_ne_dic_tus qui ve_nit in no_mi_ne Do_mi_ni be_ne_*

венъ и гря_ду_щій во и_мя Гос_под_не, Святъ и си_ленъ Гос_подь нашъ и Богъ Са_ва_
dic_tus qui ve_nit in no_mi_ne Do_mi_ni, Be_ne_dic_tus qui ve_nit in no_mi_ne

оѳъ, Господь нашъ Богъ Са_ва_оѳъ, нашъ Богъ Са_ва_оѳъ! Благосло_
*Do_mi_ni qui ve_nit in no_mi_ne Do_mi_ni Be_ne_*

венъ гряду_щій во и_мя Гос_подне! И святъ нашъ Гос_подь Са_ва_
*dic_tus, be_ne_dic_tus qui ve_nit in no_mi_ne Do_mi_*

оѳъ. О_сан_на, о_сан_на, Пой_те на_ро_ды О_сан_на, о_сан_на, о_
*ni Ho_san_na, Ho_san_na in ex_cel_sis Ho_san_na, Ho_san_na Ho_*

сан_на, пойте на_ро_ды и славьте Твор_ца и Господа Бо_га силъ!
san_na in ex_cel_sis Ho_san na Ho_san_na in ex_cel_sis!

Москва дозволено цензурою 13 Января 1888 г. 13706 Паровая скоропечатня нотъ П. Юргенсона въ Москвѣ.

MT/XIV/5331/5

MUZEUM TEATRALNE
ZBIORY
J. Grubowskiego
Teatr Wielki-Opera Narodowa

114/74.

ALBUM
DE ROMANCES CLASSIQUES

POUR LE CHANT

AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO.

No. 1. BACH, Ave Maria ..... 20 Kop.
» 2. BEETHOVEN, Adelaïde ..... 50 »
» 3. — Прославленіе Бога / Die Himmel rühmen ..... 15 »
» 4. — Миньона / Kennst Du das Land ..... 30 »
» 5. — Новая жизнь, новая любовь / Neue Liebe, neues Leben ..... 35 »
» 6. — Пѣсня Клары изъ Эгмонта / Freudvoll und leidvoll ..... 20 »
» 7. GLUCK, Пѣсня Орфея / J'ai perdu mon Euridice ..... 20 »
» 8. HÄNDEL, Дайте мнѣ слезы / Lascio ch'io pianga ..... 15 »
» 9. — Печаль меня томитъ / Tutta raccolta ..... 20 »
» 10. MARCELLO, Земля и небо / I cieli immensi ..... 30 »
» 11. MENDELSSOHN, Фіалка / Das erste Veilchen ..... 20 »
» 12. — Мой сынъ / Mein Sohn, wo willst ..... 20 »
» 13. — Привѣтъ / Klinge, kleines Frühlingslied ..... 15 »
» 14. — На крыльяхъ поэзіи / Auf Flügeln des Gesanges ..... 20 »
» 15. — Весенняя пѣсня / Es brechen im schallenden ..... 20 »
» 16. — Зюлейка / Ach, um Deine feuchten Schwingen ..... 20 »
» 17. — Воскресная пѣсня / Ringsum erschallt ..... 20 »
No. 18. MENDELSSOHN, Путевая пѣсня / Der Herbstwind rüttelt ..... 35 Kop.
» 19. — Лѣсъ / Durch den Wald den dunkeln ..... 35 »
» 20. — Намъ небомъ суждено / Es ist bestimmt in Gottes Rath ..... 15 »
» 21. — Баркарола / Wenn durch die Piazetta ..... 20 »
» 22. — Никто не узнаетъ / Es weiss und räth es doch keiner ..... 30 »
» 23. MOZART, Addio ..... 20 »
» 24. — Вечеръ / Abendempfindung ..... 35 »
» 25. — Фіалка / Das Veilchen ..... 20 »
» 26. — Не забудь меня / Vergissmeinnicht ..... 20 »
» 27. PERGOLESE, Три дня уже какъ тѣни / Tre giorni ..... 15 »
» 28. — Сицилійская пѣсня / Siciliana celebre ..... 30 »
» 29. SCHUBERT, Портретъ / Ihr Bild ..... 15 »
» 30. SCHUMANN, Лунная ночь / Mondnacht ..... 20 »
» 31. SPOHR, Роза / Die Rose ..... 20 »
» 32. STRADELLA, Если слезами / Se i miei sospiri ..... 35 »
» 33. WEBER, Колыбельная пѣсня / Schlaf Herzenssöhnchen ..... 20 »

*Propriété de l'éditeur.

Moscou chez P. Jurgenson.

St.-Pétersbourg chez J. Jurgenson. Varsovie chez G. Sennewald.

ИЗДАНІЕ ЮРГЕНСОНА.

13706

ПѢСНИ

ДЛЯ ОДНОГО ГОЛОСА СЪ ФОРТЕПІАНО

Л. БЕТХОВЕНА.

LIEDER VON L. VON BEETHOVEN.

№ 1. Op. 32. Пѣсня къ надеждѣ. An die Hoffnung. . . . . 30 к.
» 2. » 46. Аделаида. Adelaide . . . . . 50 »
» 3. » 48. Шесть духовныхъ пѣсенъ Геллерта. №№ 1. Молитва. 2. Любовь къ ближнему. 3. Смерть. 4. Небеса вѣщаютъ. 5. Могущество Творца. 6. Пѣснь покаянія . . . . . 45 »
» 3. » 48. Sechs geistliche Lieder v. Gellert. №№ 1. Bitten. 2. Liebe des Nächsten. 3. Vom Tode. 4. Die Ehre Gottes in der Natur. 5. Gottes Macht und Vorsehung. 6. Busslied . . . . . 45 »
» 4 » 52. № 4. Майская пѣсня. Maiengesang . . . . . 20 »
» 5. » 75. » 1. Миньона. Kennst du das Land. . . . . 30 »
» 6. » » » 2. Новая любовь. Neue Liebe, neues Leben . . . . .
» 7. Прославленіе Бога. Die Himmel rühmen . . . . .
» 8. Пѣсня Эгмонта. Freudvoll und leidvoll . . . . .
» 9. Подъ камнемъ могилы. In questa tomba oscura . . . . .
» 10. — — — Sanctus et Benedictus . . . . .
» 11. — — — Sanctus. Слава, ... *для баса или барит*

Москва у П. Юргенсона.

С.-Петербургъ, І. Юргенсонъ. Варшава, Г. Зенневальдъ.

Паровая скоропечатня нотъ П. Юргенсона въ Москвѣ.